

中华人民共和国条约集

第四十六集

1 9 9 9

图书在版编目 (CIP) 数据

中华人民共和国条约集. 第 46 集, 1999/中华人民共和国外交部编. —北京: 世界知识出版社, 2001. 3

ISBN 7-5012-1452-2

I. 中… II. 中… III. 外交-条约-汇编-中国-1999 IV. D826

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 74629 号

中华人民共和国条约集 (第 46 集)

Zhonghua Renmin Gongheguo Tiaoyueji (No. 46)

责任编辑/王惠珍

封面设计/郭宝珍

责任出版/尧 阳

责任校对/张 娟

出版发行/世界知识出版社

E-mail: wap.bf@263.net

地址电话/北京市东城区干面胡同 51 号 (010) 65265928

邮政编码/100010

经 销/新华书店

开本印张/850 × 1168 毫米 32 开本 27 印张 618 千字 4 插页

印 刷/北京南方印刷厂

版 次/2001 年 4 月第 1 版 2001 年 4 月第 1 次印刷

定 价/68.00 元

版权所有 翻印必究

前 言

本集分双边条约和多边条约两部分。

双边条约部分收录了中华人民共和国（包括政府和政府各部门）在 1999 年同外国或国际组织签订的 165 个条约性文件，按亚、非、欧、美、大洋洲、国际组织顺序排列；在同一洲别中，按对方国名的汉字笔划顺序排列。一部分未收入正文的条约性文件仅开列条约名称，作为附录，并按本集目录的编排方法附后，以供参考。

多边条约部分收录了 1999 年中国参加（含批准、核准、加入或接受）或签署的 11 个条约，按条约签订的时间先后为序排列。

在本集编辑过程中，承蒙国家信息中心国家法规数据库项目组大力支持，谨此致谢。

目 录

一、双边条约部分

亚 洲

马 来 西 亚

中华人民共和国政府和马来西亚政府关于
未来双边合作框架的联合声明

..... 1999 年 5 月 31 日1

中华人民共和国政府和马来西亚政府关于
马来西亚在上海设立总领事馆的换文

..... 1999 年 9 月 ^{13 日}_{20 日}5

中华人民共和国政府和马来西亚政府关于
马来西亚在昆明设立总领事馆的换文

.....	1999 年 10 月 28 日	7
	11 月 4 日	
中华人民共和国政府和马来西亚政府		
文化合作协定		
.....	1999 年 11 月 23 日	8

日 本

中华人民共和国政府和日本国政府关于		
销毁中国境内日本遗弃化学武器		
的备忘录		
.....	1999 年 7 月 30 日	11
中华人民共和国政府和日本国政府关于		
设立中日民间绿化合作委员会		
的换文		
.....	1999 年 11 月 19 日	13

巴 基 斯 坦

中华人民共和国政府和巴基斯坦伊斯兰共和国政府		
关于巴基斯坦伊斯兰共和国驻中华人民共和国		
香港特别行政区总领事馆在中华人民共和国		
澳门特别行政区执行领事职务的换文		
.....	1999 年 6 月 28 日	17

巴 林

中华人民共和国政府和巴林国政府关于		
-------------------	--	--

鼓励和相互保护投资协定

..... 1999 年 6 月 17 日18

中华人民共和国政府和巴林国政府关于
互免空运企业国际运输收入税收
的协定

..... 1999 年 6 月 17 日25

文 莱

中华人民共和国政府和文莱达鲁萨兰国
苏丹陛下政府文化合作谅解备忘录

..... 1999 年 8 月 23 日28

尼 泊 尔

中华人民共和国政府和尼泊尔王国政府
文化合作协定

..... 1999 年 12 月 27 日31

乌 兹 别 克 斯 坦

中华人民共和国和乌兹别克斯坦共和国关于
进一步发展两国友好合作关系的联合声明

..... 1999 年 11 月 8 日33

中华人民共和国和乌兹别克斯坦共和国引渡条约

..... 1999 年 11 月 8 日36

- 中华人民共和国政府和乌兹别克斯坦共和国
政府知识产权保护合作协定
..... 1999 年 11 月 8 日45
- 中华人民共和国政府和乌兹别克斯坦共和国
政府信息通信合作协议
..... 1999 年 11 月 10 日49

卡 塔 尔

- 中华人民共和国政府和卡塔尔国政府关于
鼓励和相互保护投资协定
..... 1999 年 4 月 9 日52
- 中华人民共和国政府和卡塔尔国政府
教育与文化合作协定
..... 1999 年 4 月 9 日58
- 中华人民共和国政府和卡塔尔国政府
航空运输协定
..... 1999 年 4 月 9 日64
- 中华人民共和国外交部和卡塔尔国外交部
谅解备忘录
..... 1999 年 4 月 9 日75

约 旦

- 中华人民共和国和约旦哈希姆王国联合公报
..... 1999 年 12 月 6 日76

中华人民共和国政府和约旦哈希姆王国政府 二〇〇〇至二〇〇二年文化合作执行计划	1999 年 12 月 6 日.....79
--	------------------------

老 挝

中华人民共和国和老挝人民民主共和国 关于民事和刑事司法协助的条约	1999 年 1 月 25 日.....89
中华人民共和国政府和老挝人民民主共和国政府 关于对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定	1999 年 1 月 25 日.....103
中华人民共和国政府和老挝人民民主共和国政府 关于老挝人民民主共和国在中华人民共和国 香港特别行政区设立总领事馆的换文	1999 年 4 月 26 日124 30 日

伊 朗

中华人民共和国政府和伊朗伊斯兰共和国政府关于 伊朗伊斯兰共和国在中华人民共和国香港 特别行政区设立总领事馆的换文	1999 年 7 月 5 日126 伊历 1378 年 3 月 7 日
---	--

吉尔吉斯斯坦

中华人民共和国和吉尔吉斯共和国关于
中吉国界的补充协定

..... 1999 年 8 月 26 日 128

沙 特

中华人民共和国政府与沙特阿拉伯王国
政府教育合作协定

..... 1999 年 10 月 31 日 133
回历 1420 年 7 月 22 日

中华人民共和国国家广播电影电视总局
沙特阿拉伯王国新闻部广播电视
合作协议

..... 1999 年 10 月 31 日 135
回历 1420 年 7 月 22 日

孟 加 拉 国

中华人民共和国政府和孟加拉人民共和国政府
文化合作协定一九九八、一九九九、
二〇〇〇年文化交流执行计划

..... 1999 年 5 月 27 日 138

泰 国

中华人民共和国和泰王国关于二十一世纪合作计划的联合声明

..... 1999 年 2 月 5 日141

科 威 特

中华人民共和国政府和科威特国政府关于中国派遣医疗队赴科威特工作的议定书

..... 1999 年 1 月 16 日 145

中华人民共和国政府和科威特国政府文化协定 一九九九至二〇〇一年执行计划

..... 1999 年 4 月 12 日149

中华人民共和国政府和科威特国政府关于 科威特国在中华人民共和国香港特别 行政区设立总领事馆的换文

..... 1999 年 6 月 30 日159

柬 埔 寨

中华人民共和国和柬埔寨王国引渡条约

..... 1999 年 2 月 9 日161

中华人民共和国政府和柬埔寨王国政府 文化合作协定

.....	1999 年 2 月 9 日	170
中华人民共和国政府和柬埔寨王国政府关于 柬埔寨王国在上海设立总领事馆的换文		
.....	1999 年 5 月 25 日 28 日	172
中华人民共和国政府和柬埔寨王国政府关于 柬埔寨王国驻中华人民共和国香港特别 行政区领事馆升格为总领事馆的换文		
.....	1999 年 6 月 29 日 7 月 8 日	174

菲 律 宾

中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府关于 菲律宾共和国驻中华人民共和国香港特别 行政区总领事馆在中华人民共和国澳门 特别行政区执行领事职务的换文		
.....	1999 年 8 月 18 日 30 日	175
中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府 关于农业及有关领域合作协定		
.....	1999 年 9 月 13 日	176
中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府关于 对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定		
.....	1999 年 11 月 18 日	180

哈 萨 克 斯 坦

- 中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国关于
在二十一世纪继续加强全面合作
的联合声明
..... 1999 年 11 月 23 日 201
- 中华人民共和国和哈萨克斯坦共和国
关于两国边界问题获得全面解决
的联合公报
..... 1999 年 11 月 23 日 204
- 中华人民共和国政府和哈萨克斯坦共和国
政府关于反不正当竞争与反垄断领域
合作协定
..... 1999 年 11 月 23 日 205

越 南

- 中华人民共和国政府和越南社会主义共和国政府
关于共同建设河口—老街南溪河界河公路桥
的协定
..... 1999 年 5 月 31 日 208
- 中华人民共和国政府和越南社会主义共和国政府
关于简化共同建设河口—老街南溪河界河
公路桥的人员、建筑材料、施工设备和
交通工具经中越河口—老街口岸通过

中越边境手续的议定书

..... 1999 年 5 月 31 日212

中华人民共和国政府和越南社会主义共和国

政府文化协定二〇〇〇至二〇〇一年

执行计划

..... 1999 年 12 月 15 日215

中华人民共和国和越南社会主义共和国

陆地边界条约

..... 1999 年 12 月 30 日218

朝 鲜

中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国

政府关于朝鲜民主主义人民共和国在

中华人民共和国香港特别行政区

设立总领事馆的协定

..... 1999 年 6 月 1 日239

中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国

政府关于关闭朝鲜劳动党联络部驻广州

联络处的谅解备忘录

..... 1999 年 6 月 1 日241

中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国

政府卫生和医学科学合作协定

..... 1999 年 11 月 5 日242

韩 国

中华人民共和国政府和大韩民国政府关于
大韩民国驻华大使馆领事部在沈阳
设立办公室的换文

..... 1999 年 1 月 28 日245

塔 吉 克 斯 坦

中华人民共和国和塔吉克斯坦共和国关于
进一步发展两国睦邻友好和互利合作
关系的联合声明

..... 1999 年 8 月 13 日247

中华人民共和国和塔吉克斯坦共和国
关于中塔国界的协定

..... 1999 年 8 月 13 日250

中华人民共和国政府和塔吉克斯坦共和国
政府汽车运输协定

..... 1999 年 8 月 13 日256

中华人民共和国政府和塔吉克斯坦共和国政府
关于禁止非法贩运和滥用麻醉药品、
精神药物和管制化学品前体的
合作协议

..... 1999 年 8 月 13 日262

蒙 古

中华人民共和国政府和蒙古国政府

关于边境地区森林、草原防火

联防协定

..... 1999 年 7 月 15 日 267

塞 浦 路 斯

中华人民共和国政府和塞浦路斯共和国政府

关于公共卫生和医学科学合作的协定

..... 1999 年 1 月 14 日 271

新 加 坡

中华人民共和国文化部和新加坡共和国

新闻及艺术部文化合作谅解备忘录

二〇〇〇至二〇〇二年度

执行计划

..... 1999 年 10 月 28 日 274

非 洲

几 内 亚

中华人民共和国政府和几内亚共和国政府关于
几内亚共和国在中华人民共和国澳门特别
行政区保留名誉领事馆的换文

..... 1999 年 5 月 7 日279
24 日

几 内 亚 比 绍

中华人民共和国政府和几内亚比绍共和国政府
关于几内亚比绍共和国在中华人民共和国
澳门特别行政区保留名誉领事馆的换文

..... 1999 年 11 月 19 日281
22 日

马 里

中华人民共和国政府和马里共和国政府关于
马里共和国在中华人民共和国澳门特别
行政区保留名誉领事馆的换文

..... 1999 年 3 月 4 日283
18 日

中华人民共和国政府和马里共和国政府

关于中国派遣医疗队赴马里工作

的议定书

..... 1999年5月17日.....285

乌 干 达

中华人民共和国政府和乌干达共和国政府关于

乌干达共和国在中华人民共和国香港

特别行政区设立名誉领事馆的协定

..... 1999年1月8日.....288

中华人民共和国政府和乌干达共和国政府

关于中国派遣医疗队赴乌干达工作

的议定书

..... 1999年6月18日.....290

中华人民共和国政府和乌干达共和国政府

文化协定二〇〇〇至二〇〇二年

执行计划

..... 1999年8月24日.....293

毛 里 塔 尼 亚

中华人民共和国外交部和毛里塔尼亚伊斯兰

共和国外交合作部定期政治磋商协定

..... 1999年6月21日.....296